

Bruxelles, 2. listopada 2025.
(OR. en)

11312/25
COR 2

MI 511
COMPET 695
IND 249
TELECOM 237
CONSOM 131
JAI 1040
CT 91
PI 146
AUDIO 65
DELECT 95

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	2. listopada 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije

Br. preth. dok.:	C(2025) 4340 final
Br. dok. Kom.:	C(2025) 6775 final

Predmet:	ISPRAVAK od 1.10.2025. Delegirane uredbe Komisije (EU) od 1. srpnja 2025. o dopuni Uredbe (EU) 2022/2065 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem tehničkih uvjeta i postupaka u skladu s kojima pružatelji vrlo velikih internetskih platformi i vrlo velikih internetskih tražilica trebaju dijeliti podatke s provjerenim istraživačima (C(2025) 4340 final)
----------	--

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 6775 final.

Priloženo: C(2025) 6775 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.10.2025.
C(2025) 6775 final

ISPRAVAK

od 1.10.2025.

**Delegirane uredbe Komisije (EU) od 1. srpnja 2025. o dopuni Uredbe (EU) 2022/2065
Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem tehničkih uvjeta i postupaka u skladu s
kojima pružatelji vrlo velikih internetskih platformi i vrlo velikih internetskih tražilica
trebaju dijeliti podatke s provjerenim istraživačima**

(C(2025) 4340 final)

ISPRAVAK

Delegirane uredbe Komisije (EU) od 1. srpnja 2025. o dopuni Uredbe (EU) 2022/2065 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem tehničkih uvjeta i postupaka u skladu s kojima pružatelji vrlo velikih internetskih platformi i vrlo velikih internetskih tražilica trebaju dijeliti podatke s provjerenim istraživačima

(C(2025) 4340 final)

U članku 8.:

umjesto:

„1. Koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana odlučuje može li se obrazloženi zahtjev sastaviti uzimajući u obzir sljedeće elemente:

(a) za svakog istraživača podnositelja zahtjeva:

i. potvrdu pripadnosti istraživačkoj organizaciji kako je utvrđena u članku 2. točki 1. Direktive (EU) 2019/790 Europskog parlamenta i Vijeća⁷;

ii. izjavu o neovisnosti od komercijalnih interesa relevantnih za određeni projekt za koji se traže podaci;

iii. obvezu da svoje rezultate istraživanja besplatno stave na raspolaganje javnosti.

(b) informacije o financiranju istraživačkog projekta za koji se traže podaci;

(c) opis traženih podataka, uključujući format, opseg i, ako je moguće, posebne atribute, relevantne metapodatke i dokumentaciju o podacima, uzimajući u obzir i informacije stavljene na raspolaganje u skladu s člankom 6. stavkom 4. ove Uredbe;

(d) informacije o nužnosti i razmjernosti pristupa podacima i informacije o vremenskim okvirima istraživanja za koje se traže podaci;

(e) informacije o utvrđenim rizicima u smislu povjerljivosti, sigurnosti podataka i zaštite osobnih podataka u vezi s podacima kojima bi se pristupilo, opis tehničkih, pravnih i organizacijskih mjera koje će se uvesti, uključujući, ako je moguće, predložene načine pristupa, kako bi se ti rizici smanjili prilikom obrade traženih podataka;

(f) opis istraživačkih aktivnosti koje će se provoditi s traženim podacima;

(g) sažetak zahtjeva za pristup podacima koji sadržava sljedeće elemente:

i. temu istraživanja;

ii. pružatelja podataka od kojeg se traže podaci;

iii. opis traženih podataka, kako je navedeno u točki (c).”

treba stajati:

„Koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana odlučuje može li se obrazloženi zahtjev sastaviti uzimajući u obzir sljedeće elemente:

(a) za svakog istraživača podnositelja zahtjeva:

i. potvrdu pripadnosti istraživačkoj organizaciji kako je utvrđena u članku 2. točki 1. Direktive (EU) 2019/790 Europskog parlamenta i Vijeća⁷;

- ii. izjavu o neovisnosti od komercijalnih interesa relevantnih za određeni projekt za koji se traže podaci;
 - iii. obvezu da svoje rezultate istraživanja besplatno stave na raspolaganje javnosti;
- (b) informacije o financiranju istraživačkog projekta za koji se traže podaci;
- (c) opis traženih podataka, uključujući format, opseg i, ako je moguće, posebne attribute, relevantne metapodatke i dokumentaciju o podacima, uzimajući u obzir i informacije stavljene na raspolaganje u skladu s člankom 6. stavkom 4. ove Uredbe;
- (d) informacije o nužnosti i razmjernosti pristupa podacima i informacije o vremenskim okvirima istraživanja za koje se traže podaci;
- (e) informacije o utvrđenim rizicima u smislu povjerljivosti, sigurnosti podataka i zaštite osobnih podataka u vezi s podacima kojima bi se pristupilo, opis tehničkih, pravnih i organizacijskih mjera koje će se uvesti, uključujući, ako je moguće, predložene načine pristupa, kako bi se ti rizici smanjili prilikom obrade traženih podataka;
- (f) opis istraživačkih aktivnosti koje će se provoditi s traženim podacima;
- (g) sažetak zahtjeva za pristup podacima koji sadržava sljedeće elemente:
- i. temu istraživanja;
 - ii. pružatelja podataka od kojeg se traže podaci;
 - iii. opis traženih podataka, kako je navedeno u točki (c).”.

U članku 9. stavku 5.:

umjesto:

„5. Ako koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana smatra da se za pružanje pristupa traženim podacima treba koristiti sigurno okruženje za obradu, koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana zahtijeva dokumentaciju kojom se potvrđuje da operator tog okruženja:

- (h) utvrđuje uvjete pristupa sigurnom okruženju za obradu kako bi se rizik od neovlaštenog čitanja, kopiranja, izmjene ili uklanjanja podataka pohranjenih u sigurnom okruženju za obradu sveo na najmanju moguću mjeru;
- (i) osigurava da provjereni istraživači imaju pristup samo podacima obuhvaćenima obrazloženim zahtjevom pomoću pojedinačnih i jedinstvenih korisničkih identiteta i povjerljivih načina pristupa;
- (j) vodi utvrdive evidencije pristupa sigurnom okruženju za obradu u razdoblju potrebnom za provjeru i reviziju svih postupaka obrade u tom okruženju;
- (k) osigurava da je računalna snaga koja je na raspolaganju provjerenim istraživačima primjerena i dostatna za potrebe istraživačkog projekta;
- (l) prati djelotvornost mjera navedenih u točkama od (a) do (d).”

treba stajati:

„5. Ako koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana smatra da se za pružanje pristupa traženim podacima treba koristiti sigurno okruženje za obradu, koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana zahtijeva dokumentaciju kojom se potvrđuje da operator tog okruženja:

- (a) utvrđuje uvjete pristupa sigurnom okruženju za obradu kako bi se rizik od neovlaštenog čitanja, kopiranja, izmjene ili uklanjanja podataka pohranjenih u sigurnom okruženju za obradu sveo na najmanju moguću mjeru;
- (b) osigurava da provjereni istraživači imaju pristup samo podacima obuhvaćenima obrazloženim zahtjevom pomoću pojedinačnih i jedinstvenih korisničkih identiteta i povjerljivih načina pristupa;
- (c) vodi utvrdive evidencije pristupa sigurnom okruženju za obradu u razdoblju potrebnom za provjeru i reviziju svih postupaka obrade u tom okruženju;
- (d) osigurava da je računalna snaga koja je na raspolaganju provjerenim istraživačima primjerena i dostatna za potrebe istraživačkog projekta;
- (e) prati djelotvornost mjera navedenih u točkama od (a) do (d).”.

U članku 12.:

umjesto:

„3. Nakon primitka zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 40. stavkom 5. Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana o tome obavješćuje glavnog predmetnog istraživača.

4. Prilikom odlučivanja o zahtjevu za izmjenu podnesenom na temelju članka 40. stavka 5. točke (a) Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana uzima u obzir sljedeće:

- (a) jesu li razlozi navodnog nedostatka pristupa podacima propisno potkrijepljeni;
- (b) je li taj nedostatak pristupa podacima trajan ili privremen.

5. Prilikom odlučivanja o zahtjevu za izmjenu podnesenom na temelju članka 40. stavka 5. točke (b) Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana uzima u obzir sve sljedeće:

- (a) jesu li navodne slabe točke i njihov značaj propisno potkrijepljeni;
- (b) vjerojatnost i ozbiljnost štete koja proizlazi iz tih navodnih znatnih slabih točaka;
- (c) mjeru u kojoj načini pristupa utvrđeni u obrazloženom zahtjevu učinkovito smanjuju rizik od nastanka takve štete.

6. U bilo kojem trenutku tijekom procjene zahtjeva za izmjenu koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana može od pružatelja podataka ili glavnog istraživača zatražiti sve dodatne informacije koje smatra potrebnima za dovršetak svoje procjene.

7. Takav zahtjev za dodatne informacije podnosi se u najkraćem mogućem roku kako bi se pružatelju podataka ili glavnom istraživaču osiguralo dovoljno vremena za odgovor i ni u kojem slučaju ne utječe na rok utvrđen u članku 40. stavku 6. drugom podstavku Uredbe (EU) 2022/2065. Ako pružatelj podataka ili glavni istraživač uopće ne dostavi tražene informacije ili ih dostavi u roku koji odredi koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana ili dostavi djelomične informacije, koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana donosi odluku u roku utvrđenom u članku 40. stavku 6. Uredbe (EU) 2022/2065 na temelju informacija koje su mu stavljene na raspolaganje u razumnom roku.”

treba stajati:

„1. Nakon primitka zahtjeva za izmjenu u skladu s člankom 40. stavkom 5. Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana o tome obavješćuje glavnog predmetnog istraživača.

2. Prilikom odlučivanja o zahtjevu za izmjenu podnesenom na temelju članka 40. stavka 5. točke (a) Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana uzima u obzir sljedeće:

(a) jesu li razlozi navodnog nedostatka pristupa podacima propisno potkrijepljeni;

(b) je li taj nedostatak pristupa podacima trajan ili privremen.

3. Prilikom odlučivanja o zahtjevu za izmjenu podnesenom na temelju članka 40. stavka 5. točke (b) Uredbe (EU) 2022/2065 koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana uzima u obzir sve sljedeće:

(a) jesu li navodne slabe točke i njihov značaj propisno potkrijepljeni;

(b) vjerojatnost i ozbiljnost štete koja proizlazi iz tih navodnih znatnih slabih točaka;

(c) mjeru u kojoj načini pristupa utvrđeni u obrazloženom zahtjevu učinkovito smanjuju rizik od nastanka takve štete.

4. U bilo kojem trenutku tijekom procjene zahtjeva za izmjenu koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana može od pružatelja podataka ili glavnog istraživača zatražiti sve dodatne informacije koje smatra potrebnima za dovršetak svoje procjene.

5. Takav zahtjev za dodatne informacije podnosi se u najkraćem mogućem roku kako bi se pružatelju podataka ili glavnom istraživaču osiguralo dovoljno vremena za odgovor i ni u kojem slučaju ne utječe na rok utvrđen u članku 40. stavku 6. drugom podstavku Uredbe (EU) 2022/2065. Ako pružatelj podataka ili glavni istraživač uopće ne dostavi tražene informacije ili ih dostavi u roku koji odredi koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana ili dostavi djelomične informacije, koordinator za digitalne usluge u državi poslovnog nastana donosi odluku u roku utvrđenom u članku 40. stavku 6. Uredbe (EU) 2022/2065 na temelju informacija koje su mu stavljene na raspolaganje u razumnom roku.”.